



» UPRAVLJALNA PLOŠČA VECTOR 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
D-78532 Tuttlingen
NEMČIJA
SRN: DE-MF-000005822

Telefon: +49 7461 17 01 0
Faks: +49 7461 17 01 50

Pošta: mail@tekno-medical.com
Webb: www.tekno-medical.com





Vsebina

1	Obseg	4
2	Namen uporabe	4
3	Kontraindikacije	4
4	Populacija pacientov	4
5	Opis izdelka	4
6	Tehnični podatki	5
7	Pozicioniranje pacientov	6
8	Prilagoditev tabele	6
8.1	Glavni del	6
8.2	Zadnji del	6
8.3	Torakalna odprtina	6
8.4	Nastavitev višine	6
8.5	Trendelenburgova prilagoditev	7
8.6	Bočni nagib	7
8.7	Lateralno premikanje	7
8.8	Prilagoditev noge (2 kosa)	7
8.9	Prilagoditev noge (4 kosi)	7
8.10	Longitudinalna translacija	8
8.11	Vrtenje mize	8
9	Čiščenje in razkuževanje	8
10	Nega	9
11	Poročanje o težavah z izdelki	9
12	Garancija	9
13	Servis in popravila	9
14	Simboli	9
15	Produktlista	9



Da bi tveganja za bolnike, uporabnike ali po potrebi tretje osebe ohranili čim nižja, je treba strogo upoštevati navodila za uporabo. Aplikacijo, čiščenje in testiranje instrumentov morajo izvajati le usposobljeni strokovnjaki.

1 OBSEG



Ta navodila veljajo za operacijske tabele Vector 1 podjetja Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (v nadaljevanju "Tekno-Medical").

2 NAMEN UPORABE

Operacijske mize se uporabljajo za podporo pacientu v različnih fazah operacije, kot so priprava na operacijo, dajanje anestezije, izvajanje postopka in prebujanje pacienta iz anestezije po operaciji.

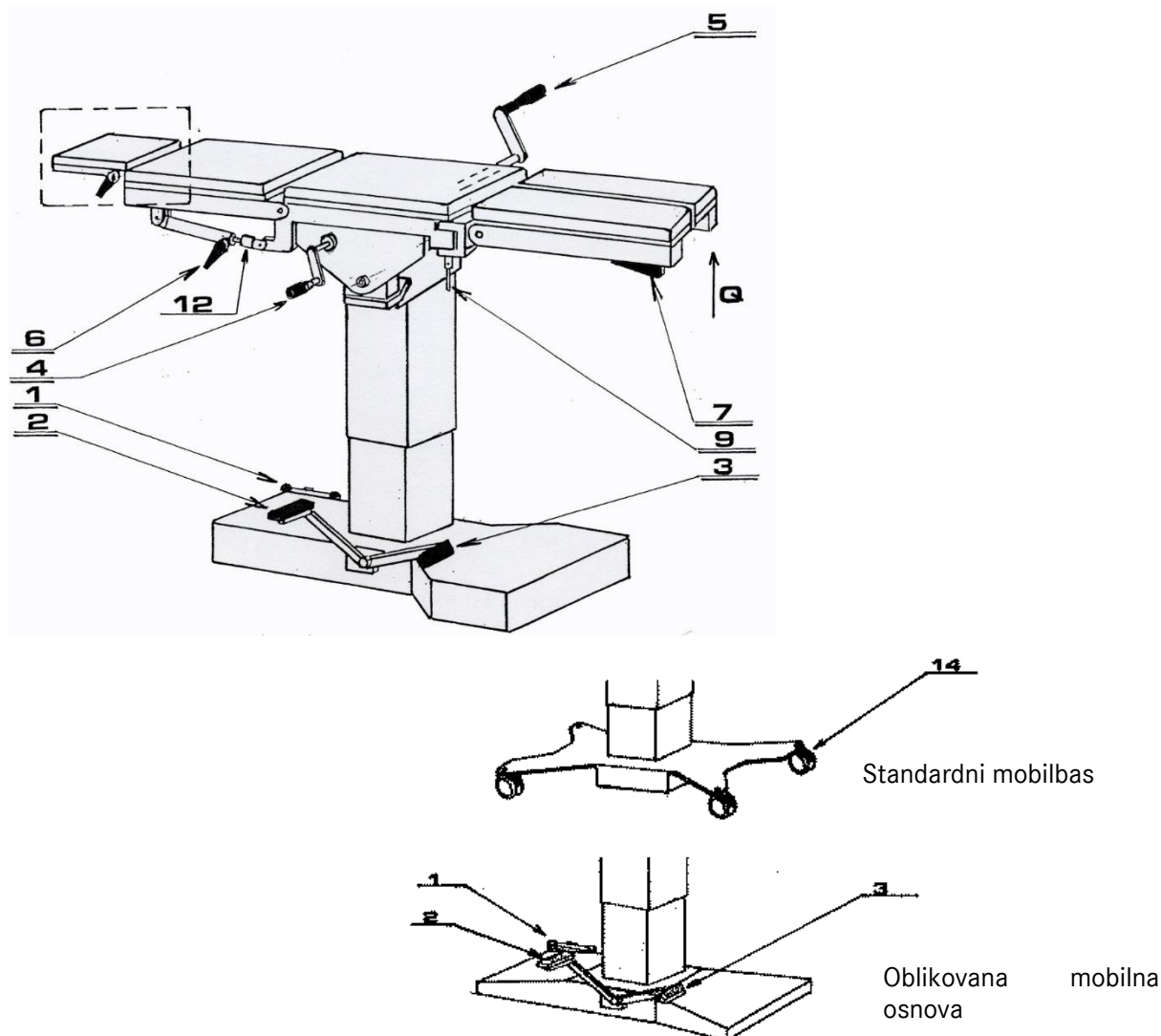
3 KONTRAINDIKACIJE

Načeloma niso bile ugotovljene kontraindikacije za uporabo operacijskih miz.

4 POPULACIJA PACIENTOV

Glede populacije bolnikov ni temeljnih omejitev.

5 OPIS IZDELKA





- (1) Kolo zaklene/odklene pedal
- (2) Pedal za nastavitev gibanja navzgor
- (3) Pedal za prilagajanje gibanja navzdol
- (4) Ročaj za Trendelenburg in obratna Trendelenburgova prilagoditev
- (5) Ročaj za bočno nastavitev desne in leve strani
- (6) Ročica za prilagajanje zadnjih delov gor/dol
- (7) Ročica za prilagajanje nagiba nognega dela
- (9) Zatič za: vlečenje in odstranjevanje prilagoditvenega dela
- (12) Distančnik na zadnjem delu, za odklepanje in prestavljanje naslonjala navzdol
- (13) Odpiranje premika z longitudinalnim premikom tabele (neobvezno)
- (14) Kolesa z zavorami

6 TEHNIČNI PODATKI

Miza je dostavljena pripravljena za uporabo.

- Miza je razdeljena na **5 delov**.
- Struktura je iz nerjavečega **jekla** in radiolucentnega materiala.
- Velikost mize 2000 x 480 mm.
- Vzmetnice so radiolucentne, dekubitne in antistatične, odstranljive za čiščenje.

Držalo za rentgensko filmsko kaseto: pod mizo vzdolž celotne dolžine

Glavni del: radioluzen - odstranljiv - nagib +40° / - 90°

Zadnji del: radioluzen - nagib -20° +80° (s plinsko vzmetjo).

Medenični rez: radioluzen.

Del noge: razdeljen na dva snemljiva dela, nagnjena +15°-90°, začasno levo/desno 0°/90°.

Stranske palice kot nosilci dodatkov: nerjaveče jeklo na obeh straneh mize, 25 x 10 mm.

Mobilna osnova: nerjaveče jeklo na antistatičnih platiščih. Teleskopski kvadratni steber.

Vowner: na strani mize za naslednje premike:

- TRENDELENBURG 30°
- TRENDELENBURG NAZAJ 30°
- BOČNO DESNO IN LEVO 20° / 25°

Minimalna višina: 750 mm.

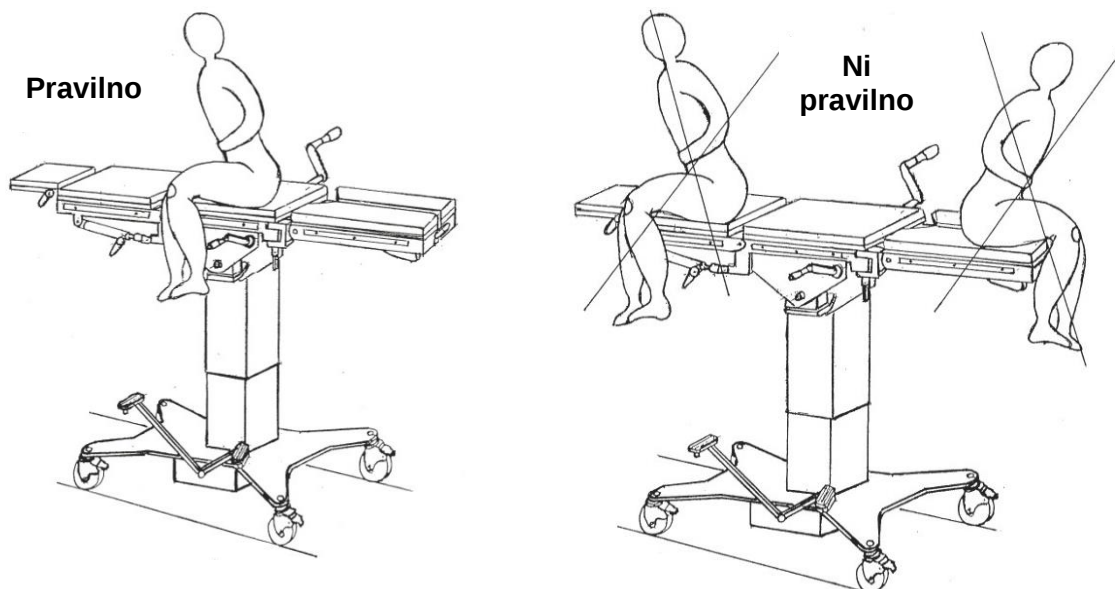
Največja višina: 1050 mm.

Teža na mizi: približno 180 kilogramov

Nosilnost: 200 kg ob pravilno porazdelitvi obremenitve in vzdolžnem premiku 0°.



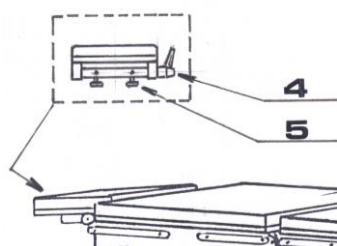
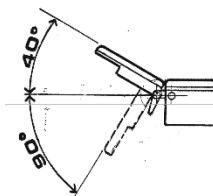
7 POZICIONIRANJE PACIENTOV



8 PRILAGODITEV TABEL

8.1 Glavni del

Glavni del, priložen operacijski mizi, omogoča pozicioniranje -90° in pozitivnih $+40^\circ$; prav tako ga je mogoče odstraniti in zamenjati z vsemi ostalimi glavnimi oddelki linije dodatkov TEKNO-MEDICAL (glej katalog dodatkov).



Za **nastavitev nagiba** odpri ročaj (4).

Za odstranitev glavnega dela odvijte dva gumba (5).

8.2 Zadnji del

Nastavitev poteka z zložljivim ročico (4), ki se nahaja na strani mize. Za izvlečenje ročične gredi pritisnite notranji zatič in potegnite ročično gredi navzven.

Bodite previdni, da se izognete tveganju za izbokline ali ščipanje!

8.3 Torakalna odprtina

Ročico vstavite v položaj (10) in prilagoditev izvedete tako, da jo obračate v smeri urinega kazalca ali nasprotno, da dvignete ali spustite odprtino prsnega odprtja. Višina prsnega dela doseže največ 170 mm.

OPOZORILO: Tveganje stiskanja, ko so rezi v gibanju. Pozorno opazujte različne gibe. Pomembno je preveriti, da med deli mize ni tujkov, zlasti med spuščanjem.

8.4 Nastavitev višine

Nastavitev višine mize poteka hidravlično s črpalko, nameščeno v stolpcu mize; Nastavitev višine se izvede s pedalom, nameščenim na dnu mize

Za **dvig** mize pritisnite "**pumping**" na pedalu (2), dokler ne dosežete želene višine.

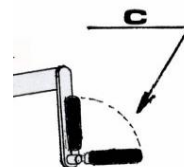
Za **znižanje** mize pritisnite pedal (3).



8.5 Trendelenburgova prilagoditev

Za nastavitev zavrti ročico (4).

Ročica je odstranljiva, da se izognete trkom z ovirami.



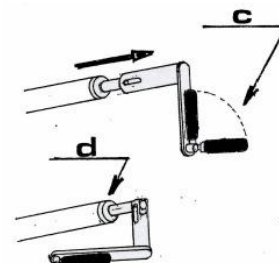
OPOZORILO! Previdno nadaljujte s pacientom na vrhu.

8.6 Bočni nagib

Za nastavitev zavrti ročico (5).

Ročica je odstranljiva, da se izognete trkom z ovirami.

OPOZORILO! Previdno nadaljujte s pacientom na vrhu.



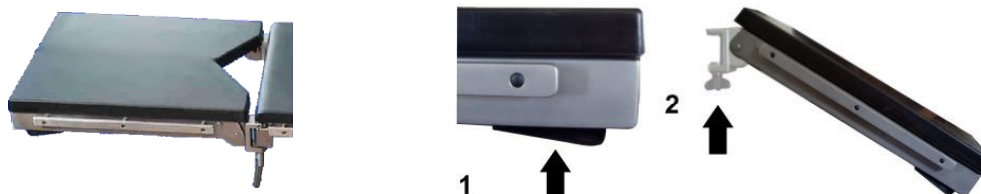
8.7 Lateralno premikanje

Za nastavitev zavrti ročico (6).

Ročica je odstranljiva, da se izognete trkom z ovirami.

OPOZORILO! Previdno nadaljujte s pacientom na vrhu.

8.8 Prilagoditev noge (2 kosa)

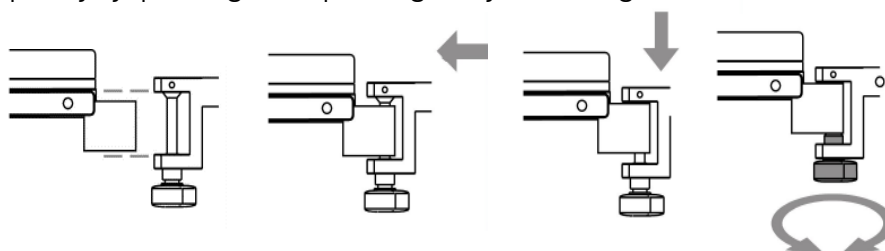


Za nastavitev nagiba noge pritisnite ročico (1).

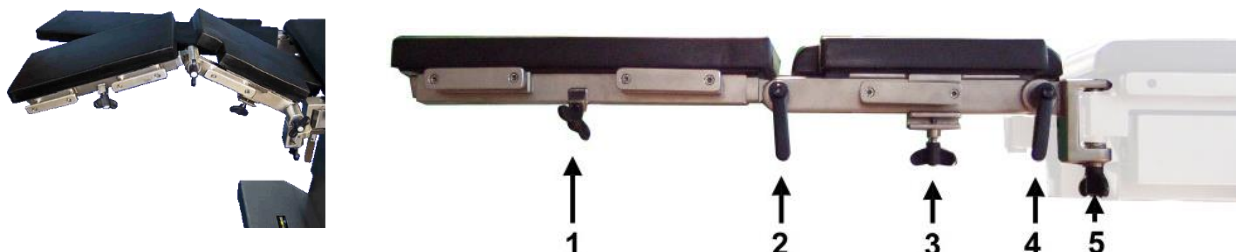
Za **odstranitev** leg sekcije morate odvit gumb (2)

Vstavljanje prereza noge:

- Nastavite povezavo do povezave s tabelo v vrsti.
- Vstavi del noge v povezavo mize.
- Naj bo sklopka dobro zategnjena na sedežu.
- Po preverjanju pravilnega dostopa do leg sekcije zaklenite gumb do konca.



8.9 Prilagoditev noge (4 kosi)



Za nastavitev nognih gor in dol odpri ročico (4)

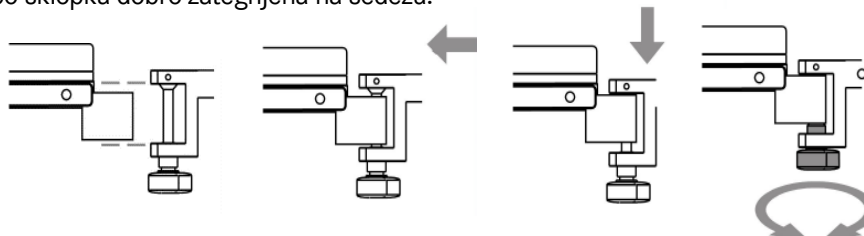
Za spremembo kota spodnje in zgornje strani nognega (višina kolen) odprete ročice (2)

Za **vlečenje** leg sekcije odvijte gumb (5)

Za odstranitev **nožnih delov preverite, da so gumbi in ročice (1) (2) (3) (4) varno zaprte, nato** pa gumb (5) privijte na mesto.

Vstavljanje prereza noge:

- Nastavite povezavo do povezave s tabelo v vrsti.
- Vstavi del noge v povezavo mize.
- Naj bo sklopka dobro zategnjena na sedežu.



8.10 Longitudinalna translacija

Prevod dolžine tabele za optimizacijo uporabe C-arma je opsijska funkcija.



PREVIDNO! Ne odpirajte gumbov, ki odklepajo vzdolžno premikanje translacije, če je operacijska miza v položaju TRENDELENBURG ali REVERSE TRENDELENBURG!

Vzdolžna pretvorba mize se izvede ročno z odklepanjem dveh gumbov (13), ki se nahajata na obeh straneh mize.

8.11 Vrtenje mize

Rotacija tabel je neobvezna funkcija.

Odkleni ročico (14) za rotacijo.



9 ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE

Možno je uporabiti vsa čistila za nerjaveče jeklo, aluminij in plastične materiale, ki so na voljo na trgu. Možno je uporabiti generična čistila z nizko raven alkalij.

Dovoljena je uporaba vseh razkužil, ki se običajno uporabljajo in izpolnjujejo higienske standarde bolnišnice.

Uporaba abrazivnih čistil in erozijskih izdelkov je prepovedana.

Mizo vedno očistite s čisto vodo in jo po razkuževanju posušite.

Vzmetnice so odstranljive za čiščenje

OPOZORILO! Ne uporabljajte razkužil, ki vsebujejo klor, klorid in ocetno kislino.

**10 NEGA**

Priporočljivo je, da se gibljive jeklene dele redno maze (tedensko) z običajnim oljem za instrumente ali parafinskim oljem. Hidravlična črpalka znotraj stebra ni potrebna za vzdrževanje.

11 POROČANJE O TEŽAVAH Z IZDELKI

V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih in našim sistemom vodenja kakovosti je treba vse težave z izdelkom sporočiti proizvajalcu.

Med delovnim časom nas lahko pokličete na telefonsko številko +49 (0) 07461 / 1701-0.

Izven rednega delovnega časa pošljite e-pošto na

varnost@tekno-medical.com.

Resne incidente je treba prijaviti tudi lokalnemu organu, pristojnemu za njihovo lokacijo.

12 GARANCIJA

Izdelki so izdelani iz visokokakovostnih materialov in so pred dostavo podvrženi kontroli kakovosti. V primeru kakršnih koli napak se obrnite na našo službo za stranke.

Tekno-Medical ne more zagotoviti, da so izdelki primerni za kateri koli postopek. To mora ugotoviti uporabnik.

Tekno-Medical ne prevzema nobene odgovornosti za naključno ali posledično škodo. Tekno-Medical ne prevzema nobene odgovornosti, če so bila ta navodila za uporabo dokazljivo kršena.

13 SERVIS IN POPRAVILA

Izdelka ne poskušajte popravljati ali spreminjati sami. To je izključna odgovornost pooblaščenega osebja proizvajalca. Okvarjeni izdelki morajo pred vrnitvijo v popravilo prestat celoten postopek obnove.

Za vračila uporabite naš obrazec za vračilo blaga (RMA) in potrdilo o dekontaminaciji.

Obrazce najdete na naši domači strani:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

14 SIMBOLI

Simboli, uporabljeni v teh navodilih in na nalepki, imajo naslednje pomen v skladu z DIN EN ISO 15223-1:

	Pozor!		Proizvajalec
	Medicinski pripomočki		Datum izdelave
	Nesterilni		Pred uporabo preberite navodila
	Kataloška številka		Zaščitite pred sončno svetlobo
	Številka serije		Shranjujte na suhem mestu
	Edinstvena identifikacija naprave		Oznaka CE

REF

15 PRODUKTLISTA

Objavljeno: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 OPERACIJSKA MIZA, MEHANIČ
311-5120	VECTOR1 OPERACIJSKA MIZA, MEHANIČ